



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/264

S/14491

23 June 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 72^b первоначального перечня*
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И
ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Помощь Ботсване

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 35/98 от 5 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Ботсване, постоянно следить за положением в Ботсване и своевременно представить доклад о достигнутом прогрессе, с тем чтобы Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей тридцать шестой сессии.
2. В осуществление данной резолюции Генеральный секретарь принял меры для направления миссии в Ботсвану в марте 1981 года для проведения консультаций с правительством. В докладе миссии, прилагаемом к настоящему документу, рассматривается экономическое и финансовое положение страны, подводятся итоги осуществления проектов, входящих в специальную программу экономической помощи, вкратце описываются проекты и программы, необходимые для восстановления, дается обзор положения беженцев в Ботсване и излагается характер международной поддержки, необходимой для оказания им помощи.
3. В пункте 8 резолюции 35/98 Генеральная Ассамблея предложила ряду специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций обратить внимание своих руководящих органов с целью рассмотрения ими этого вопроса, на помощь, оказываемую ими Ботсване, и своевременно сообщить Генеральному секретарю о результатах этой помощи и принятых ими решениях для рассмотрения Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии. Ответы учреждений и организаций будут включены в доклад Генерального секретаря, посвященный Ботсване и другим странам, в отношении которых Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря организовать специальные программы экономической помощи.

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад миссии по обзору, посетившей Ботсвану
(10-13 марта 1981 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ	I - 9	2
II. РЕЗЮМЕ	10 - 12	3
А. Специальная программа помощи	10 - 11	3
В. Потребности в связи с восстановлением хозяйства и развитием	12	4
III. ОБЩАЯ СПРАВКА	13 - 39	5
А. Добыча полезных ископаемых	13 - 15	5
В. Сельское хозяйство	16 - 25	5
С. Правительственный бюджет	26 - 28	8
Д. Платежный баланс	29 - 31	10
Е. Инфляция и валютные перестройки	32 - 35	12
Ф. Беженцы	36 - 39	12
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ . .	40 - 48	14
А. Установление контроля над железной дорогой	41 - 43	14
В. Нефтехранилища	44	15
С. Дорога Ботсвана-Замбия	45 - 46	15
Д. Строительство аэропорта	47 - 48	15
V. ПОТРЕБНОСТИ В СВЯЗИ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ ХОЗЯЙСТВА И РАЗВИТИЕМ	49 - 68	17
А. Программы по восстановлению хозяйства . .	51 - 55	17
В. Борьба с ящуром	56 - 61	18
С. Укрепление систем транспортного сообщения и связи с Зимбабве	62 - 68	19

ДОБАВЛЕНИЕ

Карта Ботсваны

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В осуществление резолюции 403 (1977) Совета Безопасности от 14 января 1977 года Генеральный секретарь направил миссию в Ботсвану в феврале 1977 года. В своем докладе а/ миссия рекомендовала программе международной помощи на общую сумму около 54 млн. долл. США. Из этой суммы приблизительно 28 млн. долл. США составляли средства, которые Ботсване необходимо было отвлечь от обычных целей развития для покрытия неожиданных расходов на цели безопасности в связи с резким ухудшением положения на границе с Южной Родезией. Оставшаяся часть, около 26 млн. долл. США, предназначалась для конкретных проектов и программ, обусловленных чрезвычайным положением.
2. В резолюции 406 (1977) от 25 мая 1977 года Совет Безопасности одобрил программу, рекомендованную миссией, и призыв Генерального секретаря к государствам и международным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций, оказать Ботсване материальную и финансовую помощь в указанных областях.
3. В ответ на резолюцию 2095 (LXIII) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1977 года и резолюции 32/97 от 13 декабря 1977 года и 33/130 от 19 декабря 1978 года Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил доклады Ассамблее на ее тридцать второй (A/32/287-S/12421), тридцать третьей (A/33/166 и Corr.1) и тридцать четвертой (A/34/419-S/13506) сессиях, в которых был проведен обзор экономического положения в Ботсване и прогресса, достигнутого в осуществлении специальной программы помощи.
4. 21 декабря 1979 года Совет Безопасности принял резолюцию 460 (1979), в которой Совет в пункте 5 призвал все государства-члены Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оказать срочную помощь Южной Родезии и "прифронтовым" государствам для целей восстановления и содействовать репатриации всех беженцев или перемещенных лиц в Южную Родезию. Далее, в пункте 8 Совет просил Генерального секретаря оказать содействие в осуществлении пункта 5 путем организации немедленного оказания всех форм финансовой, технической и материальной помощи заинтересованным государствам, чтобы они могли преодолеть стоящие перед ними экономические и социальные трудности.
5. В осуществление резолюции 460 (1979) Совета Безопасности и резолюции 34/125 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1979 года Генеральный секретарь представил доклад Ассамблее на ее тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и Совету Безопасности (A/35/162-S/13870).

а/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1977 года, документ S/12307.

6. 5 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 35/98, в которой, в частности, она просила Генерального секретаря принять меры для своевременного проведения обзора экономического положения в Ботсване и прогресса, достигнутого в организации и осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Ассамблея смогла рассмотреть этот вопрос на своей тридцать шестой сессии.

7. Во исполнение резолюции 35/98 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь организовал миссию, которая посетила Ботсвану в период с 10 по 13 марта 1981 года. Миссию возглавлял общий координатор специальных программ по оказанию экономической помощи при Отделе по специальным политическим вопросам.

8. Главу миссии принял Его Превосходительство д-р К.К.Х. Масире, президент Ботсваны. В ходе пребывания в стране миссия имела встречи с министром иностранных дел, министром финансов и со старшими должностными лицами Канцелярии президента и министерств финансов и планирования развития, сельского хозяйства, торговли и промышленности, общественных работ и коммуникаций и иностранных дел.

9. Миссия хотела бы заявить о своей признательности за весьма широкое сотрудничество со стороны правительства и отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по всем аспектам работы.

II. РЕЗЮМЕ

A. Специальная программа помощи

10. Из 16 первоначальных рекомендованных проектов не завершены пока три проекта, а именно:

- a) установление контроля над железнодорожной системой;
- b) дорога Ботсвана-Замбия;
- c) строительство аэропорта.

Ожидается, однако, значительная помощь для создания автономной железнодорожной системы и - при вложении правительством значительного объема собственных средств - в данной программе намечается существенный прогресс. Проект железнодорожной системы является частью региональной программы транспортного сообщения Координационной конференции по вопросам развития южной части Африки (САДКК). Что касается дороги Ботсвана-Замбия, то в настоящее время идут переговоры по вопросу об окончательных финансовых потребностях; так же обстоят дела и в отношении нового национального аэропорта.

11. Программа строительства нефтехранилищ приближается к завершению, как предусматривалось с самого начала. Однако, хотя запланированные емкости достаточны для того, чтобы обеспечить страну в течение трех-четырех месяцев, тенденция к росту потребления нефтепродуктов заставила правительство задуматься над тем, а соответствует ли данная программа потребностям. В связи с этим правительство просит доноров рассмотреть вопрос о том, могут ли они предоставить дополнительную помощь для увеличения емкости нефтехранилищ, а также оказать финансовую поддержку для создания дополнительных запасов нефти.

В. Потребности в связи с восстановлением хозяйства и развитием

12. Эти проекты подразделяются на три большие группы, а именно:

- а) восстановление сельских районов;
- б) борьба с ящуром;
- с) транспорт и связь.

В целом успешно осуществляются две последние группы проектов. В последней группе развитие системы дальней связи с Зимбабве является частью региональной программы связи САДКК. Медленнее идет осуществление проектов в первой группе, которая касается, прежде всего, районов, граничащих с Зимбабве, и правительство надеется, что доноры проявят интерес к этим проектам.

III. ОБЩАЯ СПРАВКА

A. Добыча полезных ископаемых

13. Экономические показатели свидетельствуют о том, что в результате роста добычи полезных ископаемых - прежде всего алмазов - валовой внутренней продукт (ВВП) Ботсваны увеличился в 1979/80 году почти на 12 процентов в соответствии с задачами пятого национального плана развития. Однако ожидается, что в силу различных факторов в 1980/81 году темпы роста ВВП будут намного ниже.

14. Экономика Ботсваны в 1980 году развивалась неравномерно. Добыча алмазов была более чем удовлетворительной. Существенно вырос не только объем продукции, главным образом за счет расширения работ на прииске Орапа, но и улучшилось ее качество по сравнению с предшествующими годами. Однако считается, что добыча алмазов сейчас достигла максимального уровня, до тех пор пока в середине 1982 года не будет введен в строй новый прииск в Жваненге. Даже если уровни добычи на приисках Орапа и Летлаконе будут поддерживаться в 1981 году, правительство ожидает, что его чистые доходы от операций с алмазами сократятся в результате роста стоимости рабочей силы и увеличения капитальных расходов. Более того, спрос на алмазы на мировом рынке снижается и прогнозы в отношении глобальных продаж алмазов и рыночных цен на них весьма туманны.

15. Добыча на медно-никелевом руднике была менее удовлетворительной. Закрытие рудника почти на двухмесячный срок в начале 1980 года для проведения профилактического ремонта привело в 1979/80 году к снижению добычи меди на 12 процентов, а никеля - на 16 процентов по сравнению с предыдущим годом. Хотя в 1981 году ожидается рост добычи полезных ископаемых, продолжение экономического спада в промышленно развитых странах может неблагоприятно сказаться на ценах и доходах Ботсваны.

B. Сельское хозяйство

I. Производство зерновых

16. Ожидается, что в 1980-81 году общая урожайность зерновых в Ботсване будет значительно выше, чем в предыдущем году: прирост может составить 50 процентов. По районам, однако, как ожидается, различие в урожайности будет существенным. Ожидается, что в восточных районах Баралонг и Махалапье урожайность с акра будет значительной, в то время как в Мауне и в западном районе страны условия хуже и, как ожидается, средняя урожайность там будет выше уровня предыдущего года, однако все же ниже среднего уровня.

17. Урожай зерновых в 1979/80 году, хотя и значительно превысил объем производства в год засухи 1978/79, все же существенно

/...

отставал от среднегодового уровня предыдущих лет, причем общее производство сорго и кукурузы составило менее половины среднегодового уровня 1973-1976 годов.

Таблица I

	<u>Производство зерновых</u> (в метрических тоннах)		
	<u>1973-1976</u> годы	<u>1978-1979</u> год	<u>1979-1980</u> год
Сорго	53 000	4 300	29 100
Кукуруза	41 000	2 300	11 600
<u>Итого</u>	<u>94 000</u>	<u>6 600</u>	<u>40 700</u>

Источник: министерство сельского хозяйства.

18. В результате повышения уровня производства зерновых в 1980 году у правительства отпала необходимость пользоваться своими стратегическими запасами, которые составляют 6 000 тонн сорго.

2. Животноводство

19. Периодические вспышки эпидемии ящура нанесли за последние три с половиной года серьезный ущерб традиционному экспорту мяса Ботсваны на европейские и другие мировые рынки. Новая вспышка эпидемии ящура в Ботсване произошла в феврале 1980 года. К сентябрю 1980 года в стране было объявлено о ликвидации этой болезни.

20. Эта вспышка эпидемии, однако, дорого обошлась стране. Экспортные поставки мяса на выгодные рынки в странах Европейского экономического сообщества (ЕЭС) были приостановлены. Общая производительность Ботсванской комиссии по мясу резко сократилась с 290 000 голов убойного скота в 1979 году до всего лишь 139 000 голов в 1980 году. В результате снизились доход и прибыли Комиссии. Экспорт мясных туш и бескостного мяса сократился почти с 31 000 тонн в 1979 году до 16 000 тонн в 1980 году, в то время как выручка от этого экспорта за этот период упала приблизительно с 69,0 млн. пул до 31,8 млн. пул в/.

в/ Во время пребывания миссии обменный курс пула к доллару составлял 1,00 пул = 1,2930 долл. США (см. пункты 33-35).

21. Тем не менее с ЕЭС была достигнута договоренность о возобновлении в июне 1981 года экспортных поставок мяса из южных районов. Экспорт в Европу из серьезно пострадавших северных районов по-прежнему запрещен.

22. Правительство продолжает принимать меры для обеспечения защиты национального поголовья скота от дальнейших вспышек эпидемии ящура путем сооружения дополнительного числа ветеринарных предохранительных ограждений, укрепления уже имеющихся и осуществления интенсивной программы вакцинации животных. Эти меры подробно излагаются в пунктах 56-59.

3. Политика в области сельского хозяйства

23. В рамках пятого национального плана развития и, в частности, в рамках программы освоения пахотных земель правительство стремится обеспечить соответствующим доходом всех, кто занят в сельскохозяйственном секторе, расширить возможности для трудоустройства в сельских районах, с тем чтобы удовлетворить потребности увеличивающейся рабочей силы (приблизительно 16 000-17 000 новых поселенцев ежегодно) и дать обратных хоз тенденциям роста безработицы и городской миграции. Политика в этой области направлена также на повышение стоимости сельскохозяйственного производства и производительности и на достижение в конечном счете большей самообеспеченности в продовольствии.

24. Политика правительства подкрепляется деятельностью полугосударственных организаций. В 1980-1981 годах цены на кукурузу и сорго, устанавливаемые Ботсванским сельскохозяйственным советом по сбыту, были впервые объявлены в начале посевной страды, что дало возможность фермерам планировать свою деятельность с минимальной долей неопределенности. В течение года Совет расширил свою сбытовую сеть путем строительства шести дополнительных торговых точек. Закупка 6 000 тонн сорго была наибольшей за весь период существования Совета.

25. В национальном банке развития недавно начался процесс децентрализации, что, как ожидается, приведет к расширению возможности получать финансовые средства для развития сельских районов.

С. Правительственный бюджет

26. Итоги исполнения бюджета за 1979/1980 год, правительственная смета на 1980/1981 год и прогнозы на 1981/1982 год приводятся в таблице 2. Из общей суммы расходов на деятельность в целях развития в 1979/1980 году в размере 98,3 млн. пул 37,5 млн. пул, или 38 процентов, поступили из Национального фонда развития, а остальная часть была покрыта за счет займов и субсидий.

27. В результате, главным образом, ввиду увеличения доходов в горнорудной промышленности, а также поступлений от таможенных пошлин и налогов, доходы Объединенного фонда, как ожидается, возрастут в 1980/1981 году до 265,4 млн. пул. Расходы, однако, как ожидается, возрастут до 271,6 млн. пул в результате издержек, связанных со вспышкой эпидемии ящура, повышением стоимости топлива, пересмотром заработной платы государственных служащих и дополнительными ассигнованиями на финансирование правительственной доли стоимости алмазного прииска в Жваненге.

28. Из бюджетных ассигнований на деятельность в целях развития в 1981/1982 году в размере 162 млн. пул наибольшая часть - 40,7 млн. пул - выделяется на строительные работы и коммуникации, главным образом на дорожную инфраструктуру, железную дорогу и гражданскую авиацию.

Таблица 2

Правительственный бюджет

	Итоги 1979/1980 года	Смета на 1980/81 год	Прогнозы на 1981/82 год
Доходы Объединенного фонда	213,4	265,4	274,6
Расходы, в том числе:	156,9	271,6	326,6
Фонд по ликвидации госу- дарственной за- долженности	4,0	30,0	20,0
Национальный фонд развития	27,5	70,0	50,1

Таблица 2 (продолжение)

	Итоги 1979/1980 года	Смета на 1980/81 год (в млн.пул)	Прогнозы на 1981/82 год
Фонд по стабилизации доходов	12,4	7,4	-
Расходы на деятельность в целях развития	98,3	108,0 ^{а/}	162,0 ^{б/} 142,0 ^{с/}

^{а/} Исключая акционерный капитал, вложенный в алмазный прииск в Жваненге, который включен в общий бюджет.

^{б/} Ассигнования.

^{с/} Предполагаемое исполнение.

Д. Платежный баланс

29. Оценочные данные по платежному балансу указывают на то, что стоимость экспорта Ботсваны в период между 1979 и 1980 годами возросла на 19 процентов, в то время как стоимость импорта увеличилась более чем на 27 процентов. Таким образом, "видимая" торговля, которая в 1979 году находилась в состоянии равновесия, имела в 1980 году пассивный баланс. Стоимость основной статьи экспорта Ботсваны - алмазов - в 1980 году возросла по сравнению с 1979 годом почти на 29 процентов. С другой стороны, поступления от экспорта мяса снизились на 60 процентов в результате утраты выгодных европейских рынков, последовавшей после вспышки эпидемии ящура в феврале 1980 года. Счет по текущим операциям изменился от активного сальдо в 1979 году до дефицита в размере 22 млн. пул в 1980 году. Однако компенсирующие притоки капитала вновь создали излишек в общем балансе на 1980 год.

30. Весьма неопределенными являются оценки платежного баланса на 1981 год. Однако согласно правительственным прогнозам экспортные поступления Ботсваны в 1981 году будут почти на 7 процентов меньше, чем в 1980 году. Сокращение произойдет главным образом в результате снижения стоимости экспорта алмазов (по оценкам, примерно на 20 процентов) в связи с падением на мировом рынке спроса на драгоценные камни. Ожидается, что поступления от экспорта мяса в 1981 году достигнут уровня 1979 года при условии восстановления нормального экспорта на доходные зарубежные рынки, утраченные в 1980 году в результате вспышки эпидемии ящура.

31. Стоимость экспорта в 1981 году, как ожидается, сохранит тенденцию к росту, а дефицит счета по текущим операциям, по-видимому, резко возрастет от 22 млн. пул в 1980 году до 113 млн. пул в 1981 году. Однако притоки капитала, главным образом частного, позволят Ботсване, как ожидается, иметь в 1981 году активное сальдо общего платежного баланса.

Таблица 3.

Платежный баланс (скорректированный), 1979-1981 годы

	1979 год	1980 год ^{a/} (в млн. пул)	1981 год ^{b/}
<u>Торговый баланс</u>	<u>-</u>	<u>-30</u>	<u>-130</u>
Экспорт, фоб	360	429	400
Алмазы	(184)	(237)	(180)
Медь/никель	(61)	(81)	(95)
Мясо	(74)	(30)	(74)
Прочее	(38)	(36)	(50)
Корректив	(4)	(40)	(-1)
Импорт, сиф	-360	-459	-530
<u>Услуги чистые</u>	<u>-75</u>	<u>-92</u>	<u>-86</u>
Доход от инвестиций	-35	-53	-42
Прочие услуги	-40	-39	-44
<u>Товары и услуги</u>	<u>-75</u>	<u>-122</u>	<u>-216</u>
<u>Чистые трансферты</u>	<u>105</u>	<u>102</u>	<u>103</u>
Частные	2	-2	-3
Правительственные	103	102	100
Баланс по текущим операциям	<u>30</u>	<u>-22</u>	<u>-113</u>
<u>Статьи движения капитала</u>	<u>71</u>	<u>106</u>	<u>171</u>
Частный	83	94	151
Правительственный	-11	6	20
Прочий	-2	6	-
<u>Чистые ошибки и пропуски</u>	<u>-6</u>	<u>-12</u>	<u>-</u>
<u>Общий баланс</u>	<u>94</u>	<u>72</u>	<u>58</u>

a/ Оценки.

b/ Правительственные прогнозы.

Источник: Банк Ботсваны.

/...

Е. Инфляция и валютные перестройки

1. Инфляция

32. Экономика Ботсваны, будучи необычно открытой, особенно подвержена импортируемой инфляции. Темпы инфляции в Ботсване, к сожалению, возросли в последние годы в результате всемирной инфляции и осуществляемой большинством торговых партнеров перестройки цен. Индекс стоимости жизни для групп с низким доходом возрос с января 1980 по январь 1981 года более чем на 20 процентов, в то время как за предыдущий 12-месячный период прирост составил 14 процентов.

2. Валютные перестройки

33. Вследствие продолжающихся колебаний курса доллара США, с которым пула была связана с момента ее введения, 2 июня 1980 года связь между пулой и долларом была прервана. Пула была привязана к корзине, состоящей из ряда иностранных валют с искусственно поддерживаемым курсом, с тем чтобы смягчить воздействие таких колебаний на ее курс.

34. Более того, в силу инфляционных давлений в южной части Африки и валютных колебаний, 6 ноября 1980 года пула была ревальвирована почти на 5 процентов, без каких-либо изменений для новой корзины валют.

35. В результате таких перестроек обменный курс пула-доллар в декабре 1980 года составил 1 пула = 1,3473 долл. США по сравнению с соотношением 1 пула = 1,2679 долл. США в январе этого же года. Во время посещения миссии обменный курс составлял 1 пула = 1,2930 долл.США.

Ф. Беженцы

36. После заключения соглашения в Ланкастер-хаусе и появления независимого государства Зимбабве большинство беженцев из этой страны, проживавшие в Ботсване, репатриировали. Во время пребывания миссии в Ботсване оставалось лишь незначительное число зимбабвийцев, главным образом по медицинским причинам. Однако в результате наплыва беженцев из других стран этого региона в Ботсване в настоящее время насчитывается от 800 до 900 беженцев, главным образом из Южной Африки, Анголы и Намибии.

37. Беженцы состоят из учащихся и других молодых людей, одиноких взрослых и семей. Все, за исключением тех, кто учится в школе или занимается самостоятельным бизнесом, устроены в поселения для беженцев в Дукве.

38. Среди беженцев, размещенных в Дукве, имеется ряд южноафриканских беженцев-учащихся, которые не отвечают минимальным требованиям для их приема в учебные заведения системы просвещения Ботсваны. Правительство считает, что в Дукве необходимо создать дополнительные возможности для удовлетворения различных потребностей беженцев, в частности, в области образования. Помощь в этом отношении была бы желательна.

39. Правительство озабочено также возможностью роста числа беженцев в результате неудачи Женевской конференции по Намибии и считает, что необходимо разработать чрезвычайный план на случай внезапного наплыва беженцев, который может произойти в ближайшем будущем.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ

40. В предыдущем докладе Генерального секретаря (A/35/162-S/13870) указывалось, что большинство проектов по Специальной программе помощи были завершены к 1980 году. В связи с этим миссия произвела обзор проектов, которые еще не были полностью осуществлены, а именно:

- a) эксплуатация железной дороги в чрезвычайных обстоятельствах;
- b) нефтехранилища;
- c) дорога Ботсвана-Замбия;
- d) строительство аэропорта.

A. Установление контроля над железной дорогой

41. В настоящее время правительство занимается вопросом планового и поэтапного установления контроля над железнодорожной системой в Ботсване. Хотя сроки установления такого контроля еще не определены, конкретные приготовления идут полным ходом.

42. В предыдущем докладе перечислялись потребности Ботсваны для создания своей собственной железной дороги и указывалось, что Федеративная Республика Германии и Соединенное Королевство предоставляли для этого средства. Взнос Федеративной Республики Германии используется для закупки 12 магистральных локомотивов и для создания центральной базы во Фрэнсисауне; взнос Соединенного Королевства использован для проведения технико-экономических обоснований, установления контроля в возможных чрезвычайных обстоятельствах и планового установления контроля, а также для закупки подвижного состава. Взнос Федеративной Республики Германии в этот проект возрос приблизительно на 9,3 млн. долл. США и составил в целом 20,6 млн. долл. США; взнос ЕЭС равен 3 млн. расчетных единиц. Правительство закупило на свои собственные средства две трамбовочные машины (для текущего содержания путей) и 13 вагонов-цистерн. Из числа необходимых дополнительных вагонов намечено закупить 150 вагонов для перевозки скота, которые принадлежат компании "Зимбабве рэйлуэйз", однако используются только в пределах Ботсваны. Идет подготовка к созданию административного и ремонтного центра во Фрэнсисауне.

43. Два миллиона расчетных единиц из вноса ЕЭС предназначены для создания регионального центра по подготовке железнодорожных кадров для удовлетворения потребностей Ботсваны и Свазиленда. Эти средства покроят расходы, связанные с подготовкой технико-экономического обоснования, физическим проектированием сооружений и оплатой услуг трех старших сотрудников-эмигрантов, а все оставшиеся средства будут предоставлены непосредственно в помощь начальным учебным курсам.

В. Нефтехранилища

44. На основе субсидии Федеративной Республики Германии в размере 6,4 млн. долл. США в 1980 году было завершено строительство нефтехранилищ, расходы на которые составили 4,3 млн. долл. США. Окончательное заполнение резервуаров планируется начать в ближайшем будущем. Частичный налив нефтепродуктов начался в 1980 году, и его стоимость составила 2,4 млн. долл. США за счет средств правительства и Федеративной Республики Германии; оставшиеся средства от субсидии будут теперь полностью использованы на программу наполнения в течение 1981 года. В связи с повышением цен на нефть правительство, вероятно, будет вынуждено для завершения налива внести сверх субсидии свои собственные средства. Как сообщалось ранее, правительственная программа наполнения предусматривает заполнение одной трети всей емкости резервуаров, а оставшиеся две трети будут заполнены рядом нефтяных компаний.

С. Дорога Ботсвана-Замбия

45. Общая стоимость работ по завершению прокладки оставшихся 300 км дороги оценивается в настоящее время в размере почти 31,3 млн. долл. США. В этих целях, как сообщалось ранее, Соединенные Штаты предоставили 1,4 млн. долл. США для разработки проекта и руководства его осуществлением, а ЕЭС - 14,2 млн. долл. США - для ведения строительства. Первоначальные средства ЕЭС используются сейчас для первого этапа строительства - прокладки 180 км, и расходы оцениваются в 22,3 млн. долл. США. В настоящее время идут переговоры о предоставлении со стороны ЕЭС дополнительно 14,2 млн. долл. США для финансирования работ по завершению прокладки 180 км, а также по строительству последнего участка протяженностью в 120 км, расходы на который оцениваются в 9 млн. долл. США. Остальные средства в размере 1,5 млн. долл. США, необходимые для завершения строительства всего участка протяженностью в 300 км, будут предоставлены правительством.

46. По завершении работ по прокладке дороги Ботсвана-Замбия возникнет возможность сооружения моста в Замбию на месте нынешней пантонной переправы в Казунгула. В настоящее время с ПРООН ведутся переговоры о финансировании технико-экономического обоснования моста, сооружение которого, если вопрос об этом будет решен, явится проектом в рамках программы САДКК.

Д. Строительство аэропорта

47. В результате трудностей, связанных с завершением переговоров с одним из финансирующих учреждений консорциума, отмечается определенная задержка в сдаче подрядов на строительство нового национального аэропорта в Габороне. Правительство оптимистически надеется, что эти переговоры будут успешно завершены в ближайшем будущем.

48. Положение в отношении улучшения аэропортов во Фрэнсисстауне, Мауне, Касане и Селеби-Фикве обстоит следующим образом. Во Фрэнсисстауне средства для обновления и расширения здания аэровокзала (180 000 долл. США) пока не поступают; однако правительство смогло существенно укрепить имеющиеся в аэропорту пожарно-спасательные службы. В Мауне завершены консультативные исследования, и Африканский банк развития рассматривает в настоящее время три возможных предложения об улучшении или сооружении новой взлетно-посадочной полосы, сметы по которым колеблются от 3,2 млн. долл. США до 7,1 млн. долл. США. Улучшению аэропорта в Касане теперь придается сравнительно меньшее значение; от возможности осуществления строительства взлетно-посадочной полосы одновременно с завершением северного участка дороги Ботсвана-Замбия пришлось отказаться. В Селеби-Фикве правительство, используя свои собственные средства, начало строительство здания аэровокзала, соорудило пожарную станцию и обеспечило наличие спасательных машин.

У. ПОТРЕБНОСТИ В СВЯЗИ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ ХОЗЯЙСТВА
И РАЗВИТИЕМ

49. В предыдущем докладе указывались проекты и программы по восстановлению и развитию Ботсваны, объединенные в три большие группы, а именно: программы по восстановлению хозяйства, борьба с яшуром, укрепление систем транспортного сообщения и связи с Зимбабве.

50. В целом успешно осуществляются вторая и третья группы проектов, финансируемые за счет средств как правительства, так и международного сообщества. Однако что касается первой группы проектов - восстановления хозяйства пограничных районов, то их осуществление идет более медленными темпами, чем ожидалось, вследствие, с одной стороны, медленного возвращения населения в эти районы и, с другой стороны, нехватки средств, необходимых для осуществления отдельных аспектов этих проектов.

А. Программы по восстановлению хозяйства

1. Восстановление пахотных земель в пограничных районах

51. Этот проект касается подготовительных работ по восстановлению земель и улучшению землепользования, с тем чтобы помочь фермерам возвратиться в покинутые ими зоны пахотного земледелия. По оценкам данный проект нуждается во внешней помощи в размере 380 000 долл. США. Миссия была информирована о том, что пока правительство занимается удовлетворением особых нужд фермеров в связи с их переселением в пограничные районы в рамках его обычных программ развития сельской местности. До сих пор возвращение населения в эти районы происходит в незначительных масштабах.

2. Инфраструктура для борьбы с лесными пожарами

52. В 1980 году в рамках правительственных мер помощи пострадавшим от засухи были выделены средства на трудоемкие работы по вырубке новых и очистке старых противопоражных полос в районе Чобе. Эти работы продолжаются. По-прежнему необходимы средства на строительство обзорных вышек и приобретение противопожарного оборудования, тем более сейчас, когда правительство ведет активные переговоры с частными кругами по вопросу о заключении контрактов на использование лесных массивов в этом районе.

3. Холодильник для хранения свежей рыбы и оборудование для производства льда

53. Правительство выделило средства в размере около 50 000 долл. США для укрепления существующего кооператива и создания нового рыболовецкого кооператива вдоль северной границы района Чобе. Однако поступления средств, необходимых для обработки свежей рыбы в

Касане, пока не предвидится, и правительство надеется получить требующуюся для капитальных затрат на холодильник и ледоделательное оборудование помощь в размере 96 000 долл. США.

4. Восстановление туризма

54. В течение прошлого года правительство приняло меры по восстановлению туризма в стране, прежде всего в районе Чобе. Учрежден Консультативный комитет по туризму, в состав которого вошли представители как государственного, так и частного секторов, и разработана программа стоимостью в 260 000 долл. США по сооружению в национальном парке Чобе лагерей для туристов (и строительству жилых помещений для сотрудников парка). Правительство намеревается вступить в переговоры с одним из потенциальных доноров по вопросу о финансировании данной программы.

55. Полному восстановлению туристической зоны Чобе препятствуют два обстоятельства: продолжающаяся отсрочка повторного открытия "Чобе гейм-лодж" (который является частной собственностью) и задержка в восстановлении общего экономического положения в пограничных районах, особенно трудность восстановления традиционных, развивавшихся в небольшом масштабе торговых связей с соседними странами.

В. Борьба с ящуром

1. Кампания по вакцинации против ящура

56. Общенациональная кампания по вакцинации, включая вакцинацию в особенно пораженных пограничных районах, будет завершена в третьем квартале 1981 года. Все расходы в размере 1,9 млн. долл. США покрываются правительством. В этой кампании используются вакцины, которые производятся на временных предприятиях Ботсванского института вакцины (см. пункт 59 ниже).

57. Вспышка эпидемии ящура 1980 года была ликвидирована, и в ноябре 1980 года Ботсвана официально объявила о ликвидации ящура на своей территории.

2. Дополнительные предохранительные ограждения для борьбы со вспышками эпидемии ящура

58. Было решено расположить предохранительное ограждение, которое первоначально планировалось соорудить между Палапье и Макобой, несколько южнее, с тем чтобы теперь оно проходило между Макоро (к юго-востоку от Палапье) и Малатсвай (к юго-западу от Макобы). Строительство ограждения планировалось завершить в апреле 1981 года. После этого старое дорожное ограждение между Серуле и Селеби-Фикве будет переоборудовано в предохранительное ограждение и продлено в юго-восточном направлении к южноафриканской границе. Затем в

1981 году в предохранительное ограждение будет переоборудовано дорожное ограждение между Фрэнсисстауном и Дукве и построено предохранительное ограждение между Рамокгвебана, Майтенгве и Тамасанка Пан. В 1982 году планируется создать предохранительное ограждение, окаймляющее юго-западную часть дельты Окаванго, и объединить его с существующим ограждением в Нгамиленде. На эту работу, которой занимаются находящиеся в ведении правительства строительные бригады, Кувейтский фонд выделяет 3,2 млн.долл. США.

3. Ботсванский институт вакцины

59. Используя временные предприятия, предназначенные для производства 2 миллионов доз ежегодно, в 1980 году Институту удалось произвести 8 миллионов доз, покрыв тем самым внутренние потребности в 5,6 миллиона доз и создав небольшой запас для экспорта. Строительство постоянного предприятия, проектная мощность которого составляет 21 миллион доз, будет завершено в третьем квартале 1981 года. Его общая стоимость в настоящее время оценивается в 11 млн. долл. США, на покрытие которой АБЭРА выделяет 2 миллиона долл. США, Специальный фонд ОПЕК - 2,2 млн.долл. США, Европейский инвестиционный банк - 4,5 млн.долл. США, а остаток в размере 2,3 млн. долл. США покрывает правительство.

60. По завершении строительства этого предприятия правительство намеревается продолжить переговоры, ведущиеся пока в неофициальном порядке, с ФАО и ЕЭС относительно создания банка противочумной вакцины для южной и восточной частей Африки, с тем чтобы в запасниках Института всегда имелось некоторое количество доз на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств в этом регионе. Когда в 1980 году Институт разработал третью вакцину (SAT 3), она имела большой успех на экспортных рынках, хотя и поступала на них в ограниченном количестве.

4. Мясоконсервный завод в Мауне, Нгамиленд

61. Накануне подписания находятся контракты на строительство мясоконсервного завода в Мауне, на котором будет перерабатываться от 15 000 до 20 000 голов скота в год. Для покрытия расходов по строительству правительство выделяет Ботсванской комиссии по мясу капитальную субсидию в размере 2,6 млн. долл. США и дополнительно предоставляет заем на 3,2 млн. долл. США. Этот завод обеспечивает рынок сбыта за наличные для скотоводов данного района (продажи скотобойне в Лобатсе были прекращены вследствие ящура в Нгамиленде).

С. Укрепление систем транспортного сообщения и связи с Зимбабве

1. Гудронирование дороги между Думела и Рамокгвебана

62. Этот отрезок дороги между Фрэнсисстауном и Булавайо является последним грунтовым участком всей центральной дороги, соединяющей

Ботсвану и Зимбабве. Завершены переговоры с Всемирным банком, который выделяет для этой цели 6,5 млн. долл. США; остальную сумму 3,9 млн. долл. США внесет правительство.

2. Реконструкция железнодорожных путей

63. В течение ряда лет компания "Родижиа-рейлуэйз" была не в состоянии содержать в надлежащем порядке железнодорожные пути в Ботсване, и поэтому смета расходов на ремонт и повышение несущей способности рельсового основания путем увеличения веса рельсов и ремонта или замены шпал теперь значительно превышает 4,6 млн. долл. США на 40 км, как указывалось ранее. В общей сложности необходимо реконструировать 640 км путей, и в целях сокращения расходов рассматривается вопрос о возможности использования не железобетонных шпал на всей протяженности путей, как указывалось ранее, а комбинации из отремонтированных стальных шпал (на открытых участках путей) и новых железобетонных шпал (в пределах станций). Правительство придает первостепенное значение финансированию этой программы реконструкции железнодорожных путей, которая также является частью программы САДКК.

3. Гражданская авиация

64. Возобновилось регулярное воздушное сообщение между Ботсваной и Зимбабве; в настоящее время рейсы между Фрэнсисстауном и Булавайо, раз в две недели, совершают самолеты компании "Эйр Ботсвана".

4. Дальняя связь

65. В 1980 году была создана полугосударственная организация - Ботсванская корпорация дальней связи (БКДС). БКДС подготовила планы по крупномасштабной реконструкции и расширению средств дальней связи как для внутреннего, так и международного пользования.

66. Для внутренних потребностей разработана программа стоимостью не менее 130 млн. долл. США, включая переоборудование в микроволновую систему линии связи между Лобатсе и Фрэнсисстауном, для чего в Африканский банк развития подана заявка на ссуду в размере 25,8 млн. долл. США. К другим внутренним линиям связи первой степени важности относятся линии Габороне-Ганзи и Фрэнсисстаун-Ната-Маун. Помимо внешних займов БКДС намеревается получить средства из внутренней коммерческой банковской системы.

67. В настоящее время действует наземная станция спутниковой связи, регулирующая поток международных телефонных переговоров, однако в силу ее ограниченной мощности телексная связь по-прежнему осуществляется через Йоганнесбург. Подана заявка на сооружение новой телексной станции.

68. Вопрос о микроволновой линии связи между Фрэнсисстауном и Булавайо, о которой говорилось в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/35/162-S/13870, пункты 97 и 98) и расходы на сооружение которой со стороны Ботсваны оцениваются в 380 000 долл. США, был рассмотрен Шведским агентством международного развития (СИДА) в контексте программы САДКК. Правительство ожидает положительного исхода переговоров с СИДА в отношении финансирования этой линии.

ДОБАВЛЕНИЕ

Карта Ботсваны

